



Summer Festival | 2026

But you must continue in the things which you have learned - II Timothy 3:14



Gr 4-6 | Coptic & Hymns



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

**His Holiness Pope
Tawadros II**



**118th Pope of Alexandria
and Patriarch of The See
of Saint Mark**

His Grace Bishop Rewis



**General Bishop of the
Diocese of Melbourne
and its affiliated regions**



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Important Announcement

This year summer festival curriculum for the Coptic and Hymns consists of **TWO Levels**:

A) Level 1: Compulsory for ALL churches

B) Level 2: Optional for ALL churches

Churches which love to take up the challenge of level 2, they are really encouraged to do so. Also, those participated churches will receive a special recognition at the end of the summer festival.

May The Lord bless all your services and for many years to come.

In Christ,

Summer Festival Central Committee (SFCC)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Coptic – Level 1





YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>		<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>		<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
Α α	Alpha	A		Β β	Vita	V - B		Γ γ	Ghamma	G-N-Gh
Δ δ	Delta	D -Th(z)		Ε ε	Ey	ei		Ϝ ϝ	So	6
Ζ ζ	Zita	Z		Η η	Ita	ee		Θ θ	Thita	Th - T
Ι ι	Youta	I		Κ κ	Kappa	K		Λ λ	Lavla-Lola	L
Μ μ	Mey	M		Ν ν	Ney	N		Ξ ξ	Ixi	X
Ο ο	Omekron	Short O		Π π	Pi	P		Ρ ρ	Ro	R
Σ σ	Sima	S		Τ τ	Tav	T		Υ υ	Ipsilon	I-V- Ou
Φ φ	Phey	F		Χ χ	Ky	K-Sh- Kh		Ψ ψ	Ipsi	Ps
Ω ω	Omega	Long O		Ϙ ϙ	Shay	Sh		Ϛ ϛ	Fay	F
Ϡ ϡ	Khay	Kh		ϣ ϛ	Hori	H		ϝ Ϟ	Jenja	G - j
Ϣ ϣ	Chima	Ch		ϣ ϛ	Ti	Ti				





YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED



<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
Α α	Alpha	A	Β β	Vita	V - B
					
Αναφορά	Anaphora	Liturgy	ΑΒΑΧΗΝΙ	Avajini	Flask



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

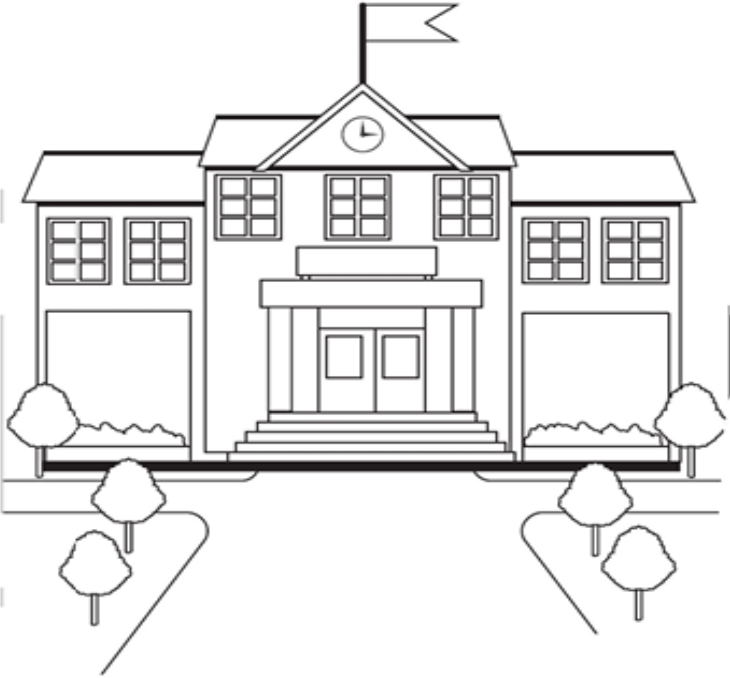
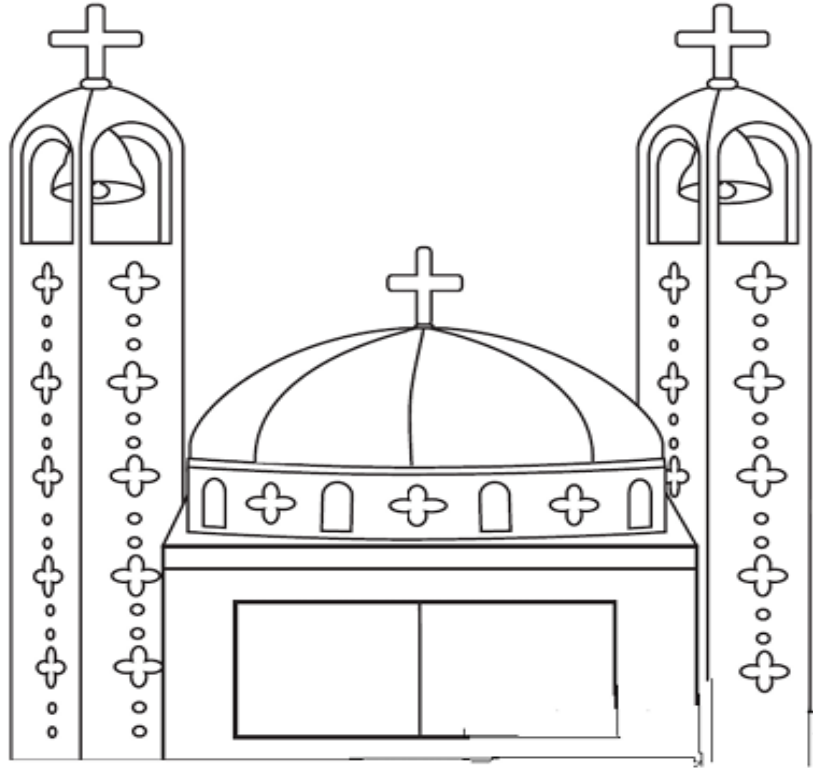
<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
Ϛ ϛ	Ghamma	G-N-Gh	Δ δ	Delta	D - Th (z)
					
Α α	Agpia	Agpia	Δ α ρ ι δ	David	David



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
Є є	Ey	Ei	ሪ ሪ	So	رقم 6
					
ЄϣΗ	Evshi	Prayer	ሪ ሪ ማላ	So ou im molh	6 شمعات



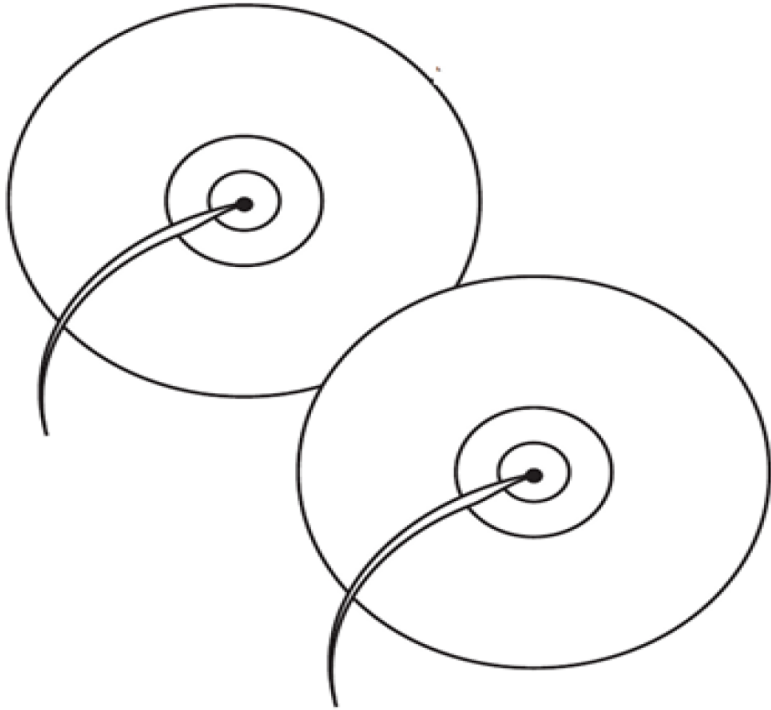
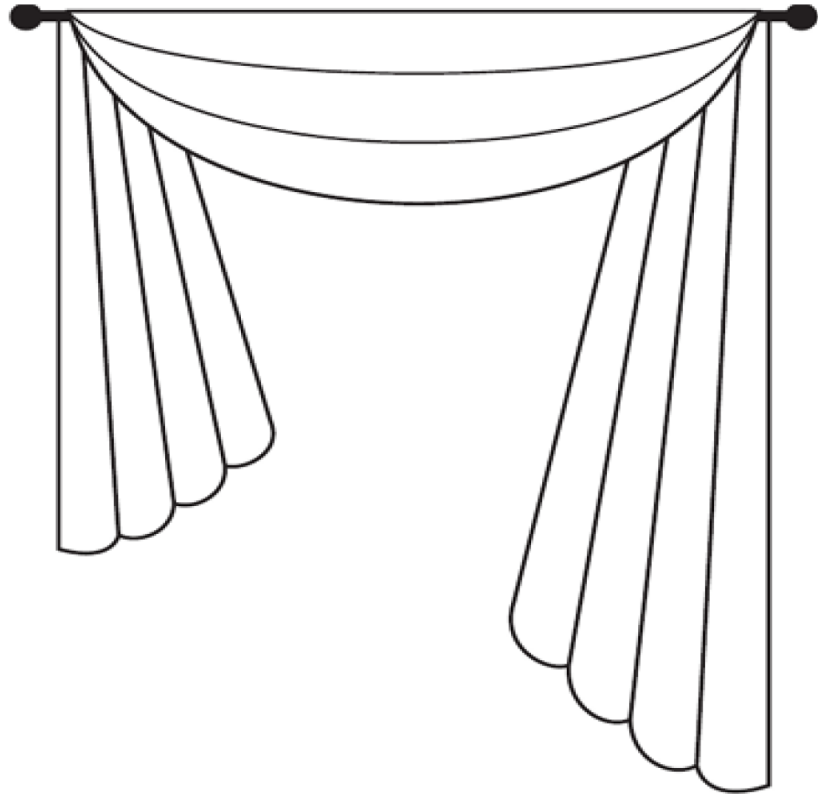
YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
Ζ ζ	Zita	Z	Η η	Ita	ee
					
ΑΝΖΗΒ	Anzib	School	ΕΚΚΛΗΣΙΑ	Eklisya	Church

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
Θ θ	Thita	Th - T	Ι ι	Youta	I
					
Θρηρ	Ithrir	Paten	Ισχυρος	Ysshiros	Strong (Mighty)


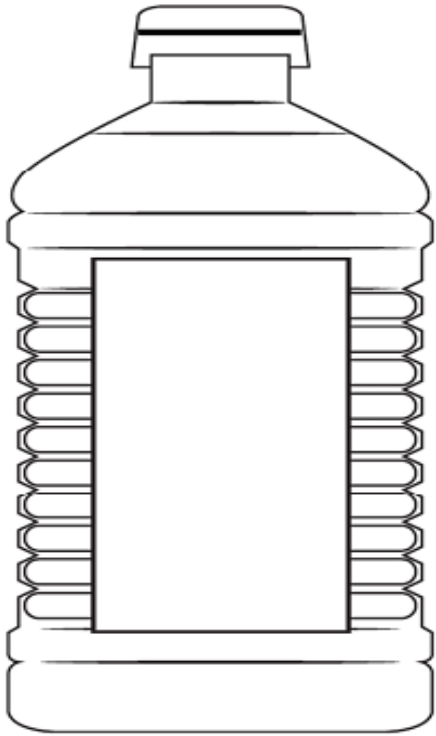


YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
K k	Kappa	K	λ λ	Lavla - Lola	L
					
Κεκεκε	Kemkem	Cymbals (daf)	λιζ	Lix	Curtain

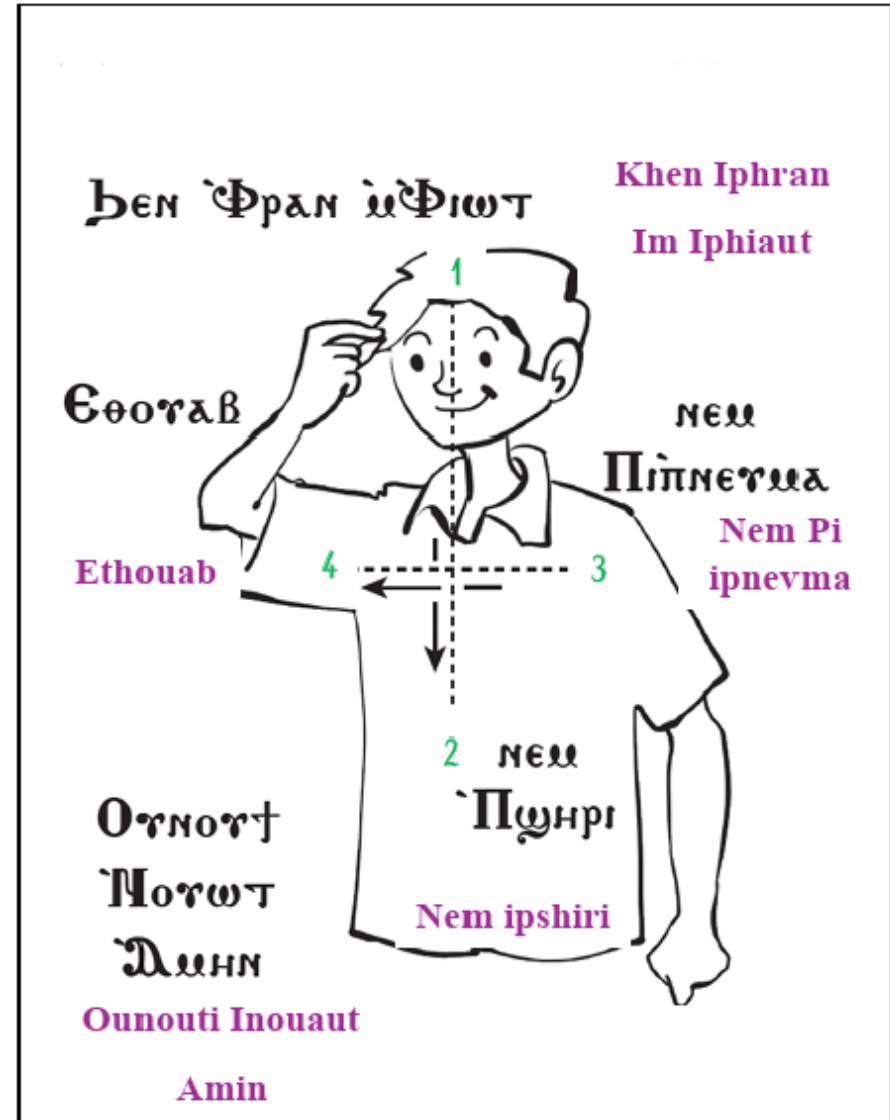


YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
U u	Mey	M	N n	Ney	N
					
Μοναχος	Monakhos	Monk	Νεε	Neh	Oil



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED





YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Hymns – Level 1



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

1st Canticle Lobsh - Annual Tune – Midnight Praises

(Note - learn only 2 verses shown)

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)

Adam Psali (Lobsh) for the First Canticle (ἮΕΝ ΟΥΨΩΤ...)

With the split: the waters of the sea split:
and the very deep: became a walkway.

A hidden earth: was shone upon by the
sun: and the untrodden road: was
walked upon.

ἮΕΝ ΟΥΨΩΤ ἈΨΩΤ: ἸΧΕ ΠΙΨΩΟΥ
ἸΤΕ ΦΙΟΜ: ΟΥΟΖ ΦΝΟΥΝ ΕΤΨΗΚ:
ἈΨΩΠΙ ἸΟΥΑΔΨΩΨΙ.

ΟΥΚΑΖΙ ἸΑΘΟΥΩΝΖ: ἈΦΡΗ ΨΑΙ ΖΙΧΩΨ:
ΟΥΨΩΨΙΤ ἸΑΤΣΙΝΙ: ΑΥΨΩΨΙ ΖΙΩΤΨ.



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Our Lord (Α Πενβοις)

People:

Our Lord Jesus Christ, fasted for us forty days and forty nights to save us from our sins.

And we too let us fast, with purity and righteousness, and let us pray, proclaiming and saying:

“I have sinned, I have sinned. My Lord Jesus, forgive me; for there is no servant without sin, nor master without forgiveness.”

Our Father who art in heaven / hallowed be Thy name / Thy kingdom come / for Thine is the glory forever.

Πιλαος:

ΑΠΕΝΒΟΙΣ ΙΗΣΟΥΣ ΠΙΧΡΙΣΤΟΣ:
ΕΡΝΗΣΤΕΥΙΝ ΕΞΡΗΙ ΕΧΩΝ: ΝΕΜΕ
ΝΕΖΟΥ ΝΕΜ ΕΜΕ ΝΕΧΩΡΕ: ΨΑ
ΝΤΕΡΕΠΟΤΤΕΝ ΞΕΝ ΝΕΝΝΟΒΙ.

ΑΝΟΝ ΖΩΝ ΜΑΡΕΝΕΡΝΗΣΤΕΥΙΝ: ΞΕΝ
ΟΥΤΟΥΒΟ ΝΕΜ ΟΥΜΕΘΜΗΙ: ΟΥΟΖ
ΝΤΕΝΕΡΠΡΟΕΥΧΕΘΕ: ΕΝΩΨ ΕΒΟΛ
ΕΝΧΩ ΜΜΟΣ.

ΔΙΕΡΝΟΒΙ ΔΙΕΡΝΟΒΙ: ΠΑΒΟΙΣ ΙΗΣΟΥΣ
ΧΩ ΝΗΙ ΕΒΟΛ: ΧΕ ΜΜΟΝ ΒΩΚ
ΝΑΤΕΡΝΟΒΙ: ΟΥΔΕ ΜΜΟΝ ΒΟΙΣ ΝΑΤΧΩ
ΕΒΟΛ.

ΧΕ ΠΕΝΙΩΤ ΕΤΞΕΝ ΝΙΦΗΟΝΙ:
ΜΑΡΕΥΤΟΥΒΟ ΝΧΕ ΠΕΚΡΑΝ: ΜΑΡΕΙ
ΝΧΕ ΤΕΚΜΕΤΟΥΡΟ: ΧΕ ΦΩΚ ΠΕ
ΠΙΩΟΥ ΨΑ ΝΙΕΝΕΖ.

**Apenshoice
(Sat & Sun) –
Great Lent
Tune**

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Hymns – Level 2



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED


Christ is risen from the dead: by death he has trampled over death: and to those who were in the graves: He granted life.

Χριστο--- // ! // c à // // // Νε--- // // -- // !

// / --CTH // ε // // -- ! // // K.

Νε // κρω -- // ! // / -- // // ! // Ν θα -- // ! // // Να -- // !

/ -- // / τω // // ! // θα -- // ! // Να -- // ! / -- / το ! // !



المسيح
قام من
بين
الأموات
بالموت
داس
الموت
والذين في
القبور انعم
عليهم
بالحياة
الأبدية

khrestos
Eknekroon
Sana-toon

Anesty
Sa-nato



خرستوس أنيس-تى
اكنكرون: ثانا طو ثانا طون

Παρεστημεν

Khristos_Anesty – Feast of Resurrection

Audio Tracks

- [Coptic](#)
- [English](#)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Christ is risen from the dead: by death he has trampled over death: and to those who were in the graves: He granted life.

//N ΠΔ/// ||| //---! ||| ΤΗ//CΔ---//!
//C ΚΕ/// ||| /ΤΙ---.///C Ε//N
ΤΙ---//C ΔNH// |||---! ||| . ΔΔ///CΙ---//.
// /--- ||| ||| ! //ζω---//! ||| H---//! /---//N ΧΔ/// |||!

المسيح
قام من
بين
الأموات
بالموت
داس
الموت
والذين في
القبور انعم
عليهم
بالحياة
الأبدية

Pati-sas Ke-tes Enes باتى ساس: كى تيس انتيس امنى
Emni Masi Zo-een Khari- ماسى: ذوئين خاريسا مينوس.
sa-menos



ΠΧC ΔΥΤΩΝC

Khristos_Anesty – Feast of Resurrection

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Glory
to the
Father
and to
the Son
and to
the
Holy
Spirit,
now
and
ever
and
unto the
ages of
ages.
Amen.

///-- / ///--! ρι//cα---///! // // /---//. /--uεno/////

//c. Δο/// // /ζα---//!

// Πα/// // /τρι---//!

// κε /// // /τω---//! →

// κε/// // // Δ---// //---/ ///!

→
// /--τω Πνε// ///---! // ///r.αα---/τι///!

المجد
لأب
والابن
والروح
القدس
الآن وكل
أوان
وإلي
دهر
الدهور
أمين.

Khristos_Anesty – Feast of Resurrection

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)

Zoxa Patri Ka Ayo Ke Agio ذوكسابتری کی اییو کی آجیو
Epnivmati : اینفماتی:

Back



کی نین



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Glory
to the
Father
and to
the Son
and to
the
Holy
Spirit,
now
and
ever
and
unto the
ages of
ages.
Amen.

// Kε/// /// /Nγ---//!

//N Kε/// /// /`λi---//!

// Kε/// /// /IC TO---C È-Ω--NΔ--C TΩ//---//N

↑ È Ω/NΩ// ///--! // ///N. `λ/--/ΩH/////N.

المجد
لأب
والابن
والروح
القدس
الآن وكل
أوان
وإلي
دهر
الدهور
آمين.

Khristos_Anesty – Feast of Resurrection

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)

Ke neen ke a een ke estosi کی نین کی آ ای کی ایستوس
onastoni e-ono amen ای او ناس تون ای اونون

آمین

Christ is risen in English



Back

**“But you must continue
in the things
which you have learned”
(II Timothy 3:14)**

Contact us on:

Website: www.sfmelb.org.au

Email: info@sfmelb.org.au

Facebook: SummerFestivalMelbourne

